

**Triennial Report of the Director
Of Brothers Formation
23rd Provincial Chapter
Pieniezno, 30 Jan. 2018**

**Reporte Trienal del Director
para la Formación de los Hermanos
23° Capítulo Provincial
Pieniezno, 30 de Enero de 2018**



1. Personal Situation of Brothers:

In the Polish Province there are the following number of brothers - data, Catalogus, 2017.

- 30 - Brothers in perpetual vows.
- 1 - Rabięga Tomasz - Brother in temporary vows.
- 1 - Szymon Porwol - PNG Province - Extra province.

In the last three years, six brothers returned from a mission to the Polish Province.

The above data shows that in the Polish Province the number of the brothers in perpetual vows increased, but decreased the number of brothers in the temporary vows. In the past triennial there was not any brother in the novitiate.

1. Situación Personal de los Hermanos:

En la Provincia Polaca, según el Catalogus 2017, hay el siguiente número de Hermanos.

- 30 - Hermanos en votos perpetuos.
- 1 - Rabięga Tomasz – Hermano en votos temporales.
- 1 - Szymon Porwol – Provincia PNG - Extra provincia.

En los últimos tres años, seis Hermanos que estaban misionando en el exterior regresaron a la Provincia Polaca.

Esta información nos muestra que en la Provincia Polaca se ha incrementado el número de los Hermanos en votos perpetuos, pero ha disminuido el número de los Hermanos en votos temporales. En los últimos tres años no hemos tenido ningún Hermano en el noviciado.

The Polish Province is experiencing a difficult period in its history in the field of vocations to religious life. This fact is interpreted as follows:

- Small number of children in families; (often one child).
- Large migration since the last two decades (about 2 millions young people).
- Liberal attitude to the Christian values, pseudo-morality.

In spite of all these negative trends, I can not say that there are no young people in Poland who would choose a religious life in the form of religious brother.

2. Spirit among the Brothers:

Brothers participate in community masses, morning, noon and evening prayers. In the aspect of private devotions, the brothers pray rosary, the lace of the Divine Mercy, read the Holy Bible, literature and religious magazines. They participate in May, June, October devotions. In the Lenten Time, the Way of the Cross, before Christmas and Pentecost novenas.

Brothers participate in quarterly recollections and annual retreats. As part of the permanent formation they participate in formation meetings, so called "Nazareth" and "Emmaus". Each year is organized Brother Assembly of the Polish Province. Another annual event is the inter-religious brother pilgrimage to the national sanctuary.

3. Formation program:

Currently, there is one brother, Tomasz Rabięga in the 3rd temporary vows. As part of the specialist formation this year, he began study in a vocational training school specializing in agricultural tourism. He graduated from theological studies at the Theological Institute in

La Provincia Polaca está experimentando un difícil periodo en su historia en lo que se refiere a las vocaciones para la vida religiosa. Este hecho se explica de la siguiente manera:

- Pequeño número de hijos en las familias; (a menudo un solo hijo).
- Una gran migración en las últimas dos décadas (cerca de 2 millones de jóvenes han dejado el país).
- Una actitud liberal hacia los valores cristianos, pseudo-moralidad.

No obstante estos hechos negativos, yo no puedo decir que no hayan jóvenes en Polonia que pudieran elegir la vida religiosa en la forma de Hermano.

2. Espíritu entre los Hermanos:

Los Hermanos participan en las misas de las comunidades y en sus oraciones de la mañana, tarde, y noche. En lo que se refiere a las devociones personales, los Hermanos rezan el Rosario, la coronilla de la Divina Misericordia, leen la Palabra, libros y artículos religiosos. Ellos participan en las devociones de mayo, junio, y octubre. En el tiempo de cuaresma, ellos rezan el vía crucis. Participan también en las novenas antes de la Navidad y Pentecostés.

Los Hermanos tienen una jornada espiritual cada trimestre y un retiro anual. Como parte de su formación permanente, los Hermanos participan en encuentros formativos llamados "Nazareth" y "Emmaus". Cada año se organiza una Asamblea de Hermanos de la Provincial Polaca. Otro encuentro anual de los Hermanos es la peregrinación interreligiosa al santuario nacional.

3. Programa de Formación:

Actualmente hay un Hermano, Tomasz Rabięga, en votos temporales (tercera renovación). Como parte de su programa de especialización, este año comenzó a estudiar turismo rural. Tomasz finalizó satisfactoriamente sus estudios de teología en

Poznan. As part of formation he participates in symposiums and pilgrimages each year.

As it was mentioned above, the brothers in perpetual vows in the frame of permanent formation, they have a possibility to participate in symposiums and in formation meetings such as "Nazareth" and "Emmaus". They also in-deepen their specialist knowledge by taking part in organized trainings such as an accounting, economy and study foreign languages. Every year is organized the Brother Assembly and inter-religious one in Częstochowa. In 2016, Polish Brothers participated in pilgrimage to Rome at the end of the Year of Consecrated Life.

4. Formation staff:

In the Polish Province, the most of the formation personnel are our Fathers and University lecturers. Brothers are rather accompanying in the formation process of the junior brothers. This happens e.g. during study foreign languages they accompany in conversation, recreation and in community life.

Unfortunately, at the moment we only have one brother in the temporary vows, so there is no need to appoint a brother as a formator in full-time.

5. Relationships:

In the Polish Province there are good relations in the communities between the brothers in time vows and their peers, seminarians and others in perpetual vows. Brothers in perpetual vows perform their ministry mostly as house and provincial oeconom superior delegate, teacher of English, nurse, translator, publisher, distributor of our editor, carpenter, gardener, social worker and in other ministries within and outside the communities. They are elected as

el Instituto Teológico de Poznan. Cada año participa en seminarios y peregrinaciones.

Como se mencionó anteriormente, los Hermanos en votos perpetuos realizan su formación permanente participando en symposiums y en encuentros de formación, tales como "Nazareth" y "Emmaus". Ellos también profundizan el conocimiento de sus especialidades a través de la participación en cursos de perfeccionamiento, tales como: contabilidad, economía, y estudio de otros idiomas. Cada año se organiza la Asamblea de Hermanos SVD y la Asamblea Interreligiosa de Hermanos en Częstochowa. En el 2016, los Hermanos Polacos fueron en peregrinación a Roma para participar en la clausura del Año de la Vida Consagrada.

4. Formadores:

En la Provincia Polaca la mayoría de los que trabajan en la formación son sacerdotes y profesores universitarios. Los Hermanos acompañan el proceso de formación de los candidatos a Hermanos. Por ejemplo, durante el estudio de lenguas extranjeras los Hermanos los acompañan en la conversación, recreación, y en la vida comunitaria.

Desafortunadamente, por el momento tenemos solo un Hermano en votos temporales, por lo tanto, no hay necesidad de asignar a un Hermano como formador a tiempo completo.

5. Relaciones:

En la Provincia Polaca hay buenas relaciones entre Hermanos y Clérigos (incluida la etapa de formación). Los Hermanos en votos perpetuos contribuyen a la misión con sus respectivos trabajos: ecónomos de sus comunidades, Superior Delegado, profesor de inglés, enfermero, traductor, editor, distribuidor de material gráfico, carpintero, jardinero, trabajador social, y otros trabajos en las comunidades o afuera de ellas. Alguno de ellos han sido elegidos consejeros en sus comunidades y a nivel provincial. Lo

house and provincial councilors. The above mentioned apostolates also show the diversity of charism in our brothers.

Brothers are often the first agent to the surrounding community and witness about their vocation, especially through their professional competence, service and in the spirit of being ones with them.

6. Promotion of vocation to brotherhood:

In the Polish Province there is group of confrere who are responsible for the promotion of vocation. Brothers participate in their framework to accompany them during the vocation awareness actions. They have a program, budget and tools to fulfill such duties.

7. Special concerns:

We look anxiously at the decreasing number of vocations to the religious brother and to the priesthood. In fact, we slowly become an elderly community.

We see the need for generation exchanges by empowering our communities with young missionaries. If this does not happen in the near future, many of our apostolates will have to pass on to the local people in which we live among them. Our religious houses will also have to change their function, although they have a long established historical reputation.

Nevertheless, we anchor our future in the Divine Providence and look trustfully forward to the new vocation and our place in mission and in today's world.

Br. Piotr Szewczuk, SVD
Provincial Moderator

compartido anteriormente refleja la diversidad de carismas de nuestros Hermanos.

Los Hermanos a menudo son los primeros referentes para la comunidad de laicos y dan testimonio de su vocación, especialmente a través del ejercicio de sus profesiones, de su servicio, y en el espíritu de ser uno con ellos.

6. Promoción de la Vocación para Hermano:

En la Provincia Polaca hay un grupo de cohermanos responsable de la promoción vocacional. Los Hermanos los acompañan durante las actividades que se realizan para concientizar a los jóvenes sobre la vocación religiosa. Ellos tienen un programa, presupuesto, y materiales necesarios para cumplir esta importante misión.

7. Algunas Inquietudes:

Nosotros observamos con ansiedad el decreciente número de vocaciones para la vida religiosa: Clérigos y Hermanos. De hecho, lentamente nosotros nos convertimos en una comunidad de adultos mayores.

Nosotros vemos la necesidad de que exista un intercambio entre las generaciones, que enriquezca nuestras comunidades con jóvenes misioneros. Si esto no ocurre en un futuro cercano, muchos de nuestros apostolados pasarán a manos de laicos. Nuestras casas también tendrán que cambiar sus funciones, no obstante tener una larga tradición.

No obstante lo anterior, nosotros anclamos nuestro futuro en la Divina Providencia y miramos con confianza la llegada de nuevas vocaciones y nuestro rol misionero en el mundo de hoy.

Hno Piotr Szewczuk, SVD
Moderador Provincial